



Radiographie : Radiografija

Vous allez avoir une radiographie.
Imat ćete x-ray ispit.



L'examen dure quelques minutes.
Ispit traje nekoliko minuta.

L'examen n'est pas douloureux.
Ispit nije bolan.



Il faudra avant l'examen retirer vos bijoux pour qu'ils n'apparaissent pas sur la radiographie.
Prije ispita bit će potrebno povući vaše dragulje, tako da se ne pojavljuju na radiografiji.

Le personnel va vous installer dans une position précise avant de prendre la radiographie, il faudra essayer de ne pas bouger durant tout l'examen.

Osoblje će vas staviti na određeni položaj prije uzimanja rendgenskog zračenja, pokušat ćete se ne pomaknuti tijekom ispita.

Il est possible qu'il y ai plusieurs radiographies, pour avoir des images sous différents angles.
Mogli biste imati nekoliko rendgenskih zraka, da biste imali slike iz različitih kutova.

Le personnel vous demandera peut être de bloquer votre respiration quelques secondes pendant l'examen.
Osoblje vam može zatražiti da blokirate dah nekoliko sekundi tijekom ispita.



Tomodensitométrie : Skener

Vous allez avoir un scanner.
Imat ćete skener.



L'examen dure environ 30 minutes.
Ispit traje oko 30 minuta.

L'examen n'est pas douloureux.
Ispitivanje nije bolno.



Retirer vos bijoux avant l'examen.
Uklonite nakit prije ispita.



Une perfusion sera parfois nécessaire.
Infuzija će ponekad biti nužna.

Vous serez installé sur une table d'examen, vos bras seront installés au dessus de votre tête, puis la table d'examen va glisser dans un grand anneau.

Sjedit ćete na tablici ispita, ruke će biti postavljene iznad vaše glave, a zatim će tablica ispita u veliki prsten.

Le personnel vous demandera parfois de gonfler les poumons et de bloquer votre respiration quelques secondes.
Osoblje će ponekad tražiti da napunite pluća i blokirate dah nekoliko sekundi.



Imagerie par résonance magnétique : Magnetska rezonancija

Vous allez avoir une IRM (Imagerie par résonance magnétique).
Imat ćete MRI (Magnetic Resonance Imaging).



L'examen dure environ 40 minutes.
Ispit traje oko 40 minuta.

L'examen n'est pas douloureux, mais il est bruyant.
Ispit nije bolan, ali je glasan.



Il faudra retirer tous vos bijoux ou objets métalliques.
Uklonit će sve vaše nakit ili metalne predmete.

Signalez nous si vous portez un pace-maker, une valve cardiaque mécanique, un stent, une prothèse.
Recite nam ako imate pejsmejker, mehanički srčani ventil, stent, proteza.

Vous devrez retirer votre appareil dentaire ou auditif.
Morat ćete ukloniti stomatološku ili sluhnu protezu.



Une perfusion vous sera posée avant l'examen.
Prije ispita imat ćete infuziju.

Vous allez être installé sur la table d'examen, puis cette table d'examen va glisser dans un grand anneau, avant que l'IRM ne commence.

Bit će instalirani na tablici ispita, a zatim će ova tabla ispitivanja kliznuti u veliki prsten, prije početka MRI-a.

Le personnel vous demandera parfois de gonfler les poumons et de bloquer votre respiration quelques secondes.
Osoblje ponekad će vas zamoliti da napunite pluća i blokirate disanje nekoliko sekundi.

